

氣體燃料安全事宜報告發表

本港煤氣及石油氣行業現在經已發展到需要由專業人士實行更大政府管制之階段，以確保能不斷提高安全標準。

由政府委任之氣體燃料顧問就本港煤氣及石油氣操作之安全及法例事宜進行研究，提出上述主要結論及建議。

顧問建議委任一位氣體燃料服務處長，以掌管一個新氣體燃料標準組織及訂立一項廣泛之氣體燃料條例為加強管制提供其架構。

由英國氣體燃料公司國際顧問服務組所進行之研究涉及廣泛檢討煤氣及石油氣整系列操作之安全及法例事宜，包括製造、輸入、貯藏、分配及使用等。

在煤氣操作方面，除安裝在部份熱水爐上烟道之標準外，顧問認為所採用之機械工程標準及整體安全紀錄相當良好。顧問亦對香港中華煤氣有限公司在其有限地方內之生產及貯藏工場之擠迫及接近住宅與其他工業樓宇之情況表示關心。

在石油氣方面，顧問報告不少與此行業有關之組織所採之標準參差不等，從最高至不滿意都有，但整體安全紀錄仍令人感到滿意。

顧問指出，在過去廿年來，本港使用氣體燃料增加十分迅速，使用氣體燃料人數由一九六一年之一萬五千人增加至今天之八十萬人。顧問認為本港須採用新式及國際認可之安全標準以減少與氣體燃料操作及使用有關嚴重意外發生之危險。

為達到此目的，顧問提出超過四十項改善之建議，其中不少與技術方面有關。顧問提出超過四十項改善之建議，其中不

與本港沿用之方法相配合，顧問認為改善安全標準，主要應透過該行業自願行動實行。但若此行動證明並未足夠時，政府便應干預。

政府發言人在評論此項建議時稱，政府經已接納加強政府干預以確保氣體燃料行業更為安全之原則。經考慮過去七年預問所提交之一份初步報告書後，當局經已着手招聘新氣體燃料組織之主要職員。

當局認為今年年中時將會聘任一位氣體燃料顧問及兩位總工程師協助工作。其首要工作為擬定一個提出必要及實際改善之計劃。

在永久性人員到達前，氣體燃料顧問之職務暫時由一位高級政府工程師負責。當局最近並訂立顧問合約，由英國借調兩位富有經驗之氣體燃料工程師來港，從旁協助。此舉為確保顧問報告書及計劃之工作可以無間地進行。

在未收到顧問最後報告書及駐港專家未到達時，政府經已採取若干行動，例如，防火組職員及工務司署工程師已開始檢查中央石油氣裝置，以便使持有執照者能有所改善，及當局亦已開始尋求新地點以解決氣體燃料工場之擠迫情況。

發言人強調，實行顧問之建議有深遠財政及實際影響，需要徹底研究。顧問亦說明需要有一組專家工作多個月才能訂定實行之計劃，而真正實行則須要經過多年時間方能逐步實現，尤以對消費者最有直接影響之兩項建議為然。

首項建議為鑑於石油氣罐在火警時爆炸對居民、消防員及其他救援人員所造成之嚴重危險，故此提議分期取締在多層住宅樓宇內之石油氣罐。

但除非有其他可行之替代方法，否則不能停止使用石油氣罐。此方法主要為以喉管供氣，大量氣體燃料。顧問估計此計劃要動用八億至九億元，影響十七萬個家庭。顧問之第二項建議與即熱式熱水爐有關，顧問估計現在使用之四十四萬個氣體燃料熱水爐中，大約百分之八十須要更換或改善，共需款項四億五千萬元。

雖然此筆款項終於一定會分別由個別業主、擁有熱水器之人士及氣體燃料消費者承擔，費用仍然非常龐大。此項工程亦會大大增加對氣體燃料及石油公司之入手資源和專門技術，以至安裝慮具者之需求，並且將需要花很長時間完成。

魚統處週年頒獎禮星期日舉行

二十七名冠軍漁民將於農曆除夕（一月廿四日）在魚類統營處週年頒獎典禮中獲頒發獎項。

他們均為魚類統營處舉辦之一項比賽中的優勝者。該項比賽是以一九八〇年十二月至去年十一月期間內，漁民交予魚類統營處轄下魚市場的魚穫總值為根據。

比賽的漁民亦按照他們所擁有的漁船類別分類，而漁船的引擎馬力亦在評審之考慮範圍內。

署理漁農處處長黃成達博士之夫人將頒獎予得獎漁民

。黃成達博士則會頒獎予另外十六名漁民，他們在去年九宗海上意外中，共協助拯救五十七人。

獲獎者中包括兩名來自長洲的漁民何錦明及郭帶勝。他們於去年二月在菲律賓附近之民智礁協助救起一艘正沉沒漁船中的十名船員。該漁船被一架來歷不明之飛機襲擊。

此外，黃成達博士亦會頒發長期服務獎章予四名在魚類統營處及蔬菜統營處服務各達廿五年之職員。

編輯注意：

魚類統營處週年頒獎典禮將於星期日（一月廿四日）上午十時四十五分在石排灣道香港仔魚市場舉行。歡迎派員訪攝。

農曆年期間往外地渡假者
應合作減低機場擠迫情形

機場管理當局今日（星期四）呼籲在農曆新年假期乘搭飛機往外地渡假之市民，注意若干簡單指示，協助將假期內香港機場的擠迫程度減到最低。

由今日（星期四）開始，離港旅客人數預期會大為增加，至農曆年初一達到最高峰，而抵港旅客量則預期在農曆年初三或初四逐漸增加。

機場管理當局預期在年初一單是離港旅客會超過兩萬人，在新年前期間，離港旅客則平均每日超過一萬七千人。

機場管理當局發言人稱：「旅客在前往機場時應乘搭公共交通工具，而避免使用私家車，並且儘量減少前往機場送機的親友人數。」

他又說：「旅客亦應提早到達機場，以便儘早辦理行李過磅手續。」

一個專為前往廣州旅客的行李過磅處將在機場候機大堂西邊盡頭處設立，以處理預期極為大量之旅客辦理手續。指示標誌已在適當地點放置，指導前往廣州的旅客，該等旅客並應在機場大廈二樓出境通道最接近特別行李過磅處下車。

發言人說：「此舉將可幫助減少候機大堂內不少人群及行李的不必要交錯來往。」

「在假期期間，尤其在最繁忙時間，擠迫情況是無可避免的。」

他又說：「但如果旅客聽從以上指示，機場的擠迫將可緩和，機場的操作效率是極有賴於市民的合作程度。」

新界八個年宵市場，現已陸續開始營業。

設於沙田馬場停車場的年宵市場，將於明日（星期五）下午三時三十分舉行開幕典禮。

屆時沙田理民官夏思義、新界市政署南部助理署長韋仁信、英皇御准香港賽馬會沙田馬場場地主任麥家暉以及沙田鄉事委員會主席韋漢良將應邀出席主持剪綵儀式。

為方便市民前往設於沙田馬場停車場之沙田年宵市場，該處除有大量泊車位外，並已安排下列各項特別公共交通服務。由星期六（廿九）至星期一（初一），九廣鐵路局將有特別班火車來往馬場火車站及九龍總站。九龍巴士公司則由即日開始，派出八八八號路線巴士，來往沙田街市附近之巴士總站與沙田馬場，各日服務時間均直至午夜為止，而大除夕夜服務時間更會延長至凌晨三時。此外，公共小型巴士亦將來往年宵市場以及不圍積存街小巴總站。

新界市政署發言人說，今年新界區共設有八個年宵市場，以適應各新市鎮居民之需要。除前述的沙田年宵市場外，其餘七個年宵市場，分別設於元朗運動場，元朗青山道合益農產品市場，上水石湖墟遊樂場，大埔遊樂場，屯門新墟遊樂場，荃灣沙咀道遊樂場以及葵涌運動場。

各年宵市場現正陸續開始營業。

編輯注意：歡迎派員訪攝明日（星期五）下午三時三十分

分在沙田賽馬會停車場舉行之沙田年宵市場開幕典禮。

小六畢業弱能學童 可讀職業先修學校

四間由明愛中心主辦的職業先修學校願意在今年九月，為小六畢業的弱能學童提供有限度的中一學位。

教育署發言人稱，這些學位將會是為身體弱能、弱聽及弱視的學童而設。

該四間職業先修學校為位於堅道的明愛聖方濟各職業先修學校，及設於柴灣、沙田及屯門的三間馬登基金明愛職業先修學校。

發言人稱：「這些學校將會為弱能兒童提供如電梯及斜路等設備，方便他們進出。」

他說，除了上述四間由明愛中心主辦的職業先修學校之外，另有若干職業先修學校亦可能會考慮接受弱能學童的入學申請。

職業先修學校全部為政府資助學校，提供三年初中課程作為基本教育，輔導學童由小學階段順利進入就業階段。

這些學校並提供部份高中班級，輔導成績較佳的學生繼續學習，直至中學會考程度，繼而進入理工學院或工業學院攻讀技術員課程。

弱能學生如欲申請入讀職業先修學校，必須於二月二十日之前將申請書交到教育署特殊教育組，地址為香港希慎道利園大廈。

有關身體弱能學童的詢問，可向該組林佐祺聯絡，電話為三七一三六四八四；有關弱視學童的詢問，可與黃祖慧聯絡，電話為三七一三六四四四；而有關弱聽學童的詢問，則可電三七一三六四四五與李樹章聯絡。

家長及學生如欲索取有關職業先修教育的小冊子，亦可與上列督學聯絡。

沙田古村作學坑 居民今榮遷新居

沙田古村作學坑約一百名李姓居民今日（星期四）舉村榮遷新居，趕及歡渡農曆新年。

作學坑村具二百年歷史，為發展公共工程而拆卸。新村在舊村鄰近興建，屬政府搬村計劃之一。新村沿用舊村名，村內設有一間祠堂及二十九間三層高樓宇。

副新界政務署長白端良主持新村開幕入伙典禮時強調，村民聚居祠堂附近的習俗並未被忽視。

他說：「作學坑的祠堂在新址重建，正好說明傳統鄉村發展與新市鎮發展互相結合。事實上，鄉村和沙田新市鎮是一個整體。我希望藉着新村落成能夠證明，沙田四周雖然迅速發展及趨向都市化，村民的特別需要，無論現在將來都會獲得照顧。」

作學坑是沙田第五條搬遷的村落。其餘四條村為龜地、拔子窩、隔田公廟村及灰窰下。

新村屋每幢佔地六十五平方米，由私人建築商承建，政府共撥款一千一百萬元作為建築費。

出席今日入伙典禮的還有沙田鄉事委員會主席韋漢良，新村村長李石容及地方領袖吳燦林。

編輯注意：攝於今日沙田作學坑搬村入伙典禮的新聞圖片將

於稍後置於政府新聞處新聞稿箱備取。

農曆新年免稅拔蘭地

工商署署長今(星期四)日宣佈：凡於農曆新年後兩天內(即一九八二年一月廿六及廿七日)由澳門回港之旅客可免稅携進一公升以內之葡國製拔蘭地酒一瓶。

平日由澳門回港旅客祇准免稅携帶一瓶一夸脫庄之葡萄酒。

元朗區議會贊助

青少年揮春比賽

一項全港青少年揮春比賽，將於星期六(一月二十三日)下午假九龍高打老道信義中學舉行。所有學童和年齡在三十五歲以下的青少年均可參加。

是項比賽由第二屆元朗藝術節統籌委員會和香港學童美術協會合辦，並由元朗區議會贊助。

凡有興趣參加之青少年可由就讀的學校代為報名，或直接回信義中學或元朗兩會中學報名。

優勝者將獲頒獎品，所有參選作品將於二月十三日至十六日假元朗大會堂展出，屆時並舉行揮春及花卉盆景展覽。

元朗大會堂管理委員會主席梁省德女士和星島晚報編輯唐碧川將主持開幕和頒獎禮。

是項比賽是元朗節二十六項活動其中之一，元朗節定於二月十二日至二十七日舉行。

元朗區議會已撥款三十五萬元，支付各項活動經費。

寄養津貼大幅度提高

社會福利署 宣佈大幅度提高寄養父母的津貼額。

由今年一月一日起，撫養津貼已調整為每月七百五十元，獎勵金則定為每月二百五十元，因此，每名寄養兒童的每月津貼共一千元。

過去，每名寄養兒童的每月津貼為七百元，其中五百元為撫養費，另外兩百元為獎勵金。

今年又增加一項「設備」津貼，寄養父母在接納一名寄養兒童時，便可獲得這份津貼。津貼數額定為撫養津貼的一半（現時為三百七十五元），用意是協助寄養家庭為兒童購買睡床、玩具、衣物及其他日用品。

社會福利署發言人今日（星期四）說，調整津貼的原則是要使寄養父母獲得合理的保障，不必補助寄養在他們家中的兒童的撫養費。

他說：「雖然津貼不能作為一種有酬勞的收益去吸引可能擔任寄養父母的人士，但卻可以用來為寄養兒童或家中的其他兒童購買玩具，出外飲食或旅行等。」

發言人又說，津貼額每年根據消費物價指數的生活指數上漲而予以檢討。

寄養津貼的新計算方式及新的津貼額，已經由社會福利諮詢委員會通過。

發言人在解釋施行這些新措施時說，在英國、加拿大、美國及其他西歐國家，寄養服務在幼兒服務中佔相當重要地位。

但是在香港方面，一方面由於文化背景不同，另一方面又由於華人家庭在傳統上難於接受別人的孩子生活在自己家中，因此這項服務的發展非常緩慢。

雖然在本財政年度撥出的款項足以資助七十個寄養名額，但只有一間志願機構——基督教服務處接辦四十五個名額，但是該機構亦不能找到合適的寄養父母填滿這四十五個名額。

發言人說：「希望藉着增加寄養父母的津貼可以擴展這項服務，一方面協助徵求寄養父母，另一方面鼓勵更多志願機構從事這項服務。」

發言人又透露社會福利署現正計劃通過各家庭服務中心直接提供寄養配置服務。

他說：「社署現正細心研究所需的人手，希望可以盡速提供此項服務。」

康體處辦舞蹈比賽

康樂文化署屬下康樂體育事務處現正安排舉行「一九八二年全港公開業餘舞蹈比賽」，各界人士有意參加者，請從速報名。

是項比賽係該處與香港舞蹈會合辦，將於二月六日（星期六）晚上七時在灣仔伊利沙伯體育館舉行，並歡迎各界人士領取免費入場券到場觀看。

比賽將分四組進行，舞蹈項目計有華爾茲、狐步舞、快步、探戈、森巴、森巴及查查舞。

康體處發言人稱，參賽者年齡要在十八歲或以上。除獲勝者可得到獎品外，所有參加者亦將得到紀念品。

參加表格可在康體處及香港舞蹈會辦事處索取。

免費入場券亦可向中環永安中心十二樓康體處總部索取。

如欲查詢有關事項，請撥電話五十四五八五一或〇二九五九四九。

直接簽發香港駕駛執照
有關規例明日憲報刊登

有關限制直接簽發香港駕駛執照予海外駕駛考驗及格人士之若干規例，將於明日（星期五）出版之政府憲報刊登。

運輸署發言人今日稱，由明日及明日以後，海外駕駛執照持有人，若要不經本地駕駛考試領得香港駕駛執照，除已在海外駕駛考驗及格外，申請人更須具備下列任何一項資格：

- (一) 在該海外國家獲簽發駕駛執照前，申請人須已居留該國不少於六個月，或
- (二) 在申請香港駕駛執照前，申請人已持有海外駕駛執照不少於五年，或
- (三) 申請人持有簽發該駕駛執照國家之護照或相等的證明文件。

上述規例影響之國家名單則沒有更改。

發言人強調，雖然居留資格之規定現已更為嚴格，但法例之原意仍為准許外國居民，在該地通過合乎水準之駕駛考試後，不須再經考試，而可在本港駕駛。

該項額外規定將可堵塞漏洞，因某些人士在外國短暫逗留時領得駕駛執照，而缺乏在香港安全駕駛所需之必要訓練和經驗。

香港藝術節三場音樂會

在香港藝術節期間，應邀出席東西音樂及表演藝術交流研討大會之若干出色藝術家，將於三月初舉行三場音樂會。

該三個特別項目入場券且可用郵購辦法定購。

香港藝術節聯同聯合國教育科學及文化組織屬下國際音樂協會及政府康樂文化署將於二月廿八日至三月四日舉行一個為期四日之研討大會，主題集中於東西音樂及表演藝術交流。

受邀請出席研討大會者，包括來自伊拉克的巴舒爾及來自印度的阿里簡，兩位將與本港著名音樂家演出音樂會。

巴舒爾可以說是阿拉伯音樂的權威人物，目前乃伊拉克文化部藝術顧問。巴氏曾赴匈牙利研習音樂，並在該地追隨著名匈牙利作曲家高大宜習藝，高氏本身是一位地方民族音樂大師。

於三月一日（星期一）在壽臣劇院舉行之音樂會中，觀眾可以欣賞到阿拉伯及中國音樂，巴舒爾將演奏阿拉伯撥弦樂器優德琴，而中國音樂方面則由顧慧曼作琵琶演奏。

翌日（星期二），享負盛名之薩洛琴演奏家阿里簡將在壽臣劇院演出傳統印度音樂項目，並以印度敲擊樂器及弦樂器伴奏。阿里簡的演奏乃受到舉世稱揚，除獲贈音樂界多個崇高榮譽外，更獲頒發聯合國教育科學及文化組織音樂獎。

與阿里簡的傳統印度音樂構成強烈對比的將會是本港其中一位傑出古箏演奏家劉麗娟的演出。

研討大會期內之第三屆音樂晚會亦將會在壽臣劇院舉行，日期為三月三日，香港精英將領出一連串之音樂及舞蹈節目。

上述三場表演入場券之郵購申請將於一月廿五日開始辦理。申請表格可回藝術中心、大會堂香港藝術節票房、音樂事務統籌處及政府刊物銷售處索取。

三場音樂會之入場券分別為十元、廿元及卅元，除可郵購定票外，且將由二月一日起在藝術中心票房、中區環球商場一零七室及尖沙咀海洋中心三書三室南華早報書店發售。

九龍灣新填地兩幅官地售出

地政測量處於今日（星期四）的官地拍賣中，售出兩幅位於九龍灣新填地之官地。拍賣假座香港藝術中心壽臣劇院舉行。

每幅官地皆限作工業或貨倉用途。較大一幅面積約四千五百三十九平方米，由 *ROTTN INVESTMENTS LTD* 以四千二百八十萬元投得，即每平方米售價約九千四百二十九點三九元。

另一幅面積約四千三百一十九平方米之官地由 *DETAHITI COMPANY LTD* 同樣以四千二百八十萬元投得，即每平方米售價約九千九百零九點七元。

第三幅面積約三千一百二十平方米，限作貨倉用途之土地，因未有人出價承投而撤回。

新界各區現進行 歲晚大掃除行動

為配合市民在農曆新年來臨之前在家中進行大掃除，新界各區現正分別舉行多項大規模的清理行動，以改善環境衛生。

新界市政署發言人表示，為方便市民棄置垃圾，該署現已在新界多處地點增設臨時垃圾收集站。因此他呼籲市民在進行大掃除時應注意公德，切勿隨處棄置廢物，大件傢俬或雜物應運往垃圾站棄置。

此外，北區亦於今日舉行一項樓宇清潔比賽，區內十幢大廈參加。較早時間，區內八十多名熱心公益的學生，分別在區內展開逐家逐戶探訪，並派發傳單及膠袋，目的在使住戶能夠認識環境衛生的重要，從而養成保持地方清潔的習慣。

西貢區清潔香港運動委員會亦於今日在區內舉行家居清潔比賽，全體委員分別探訪區內各住戶，呼籲他們不要亂拋垃圾，保持居住環境清潔衛生，使居處更加美好。

發言人指出，市民在歲晚期間舉行大掃除的良好習慣如能夠經常保持，隨時隨刻注意保持地方清潔，則清潔香港運動一定能夠獲得美滿成果。

編輯注意：

西貢區舉行歲晚大掃除的新聞照片，將於稍後時放置於政府新聞處各報稿箱備取。

交通諮詢委員會多項建議 幫助行人更安全使用道路

在交通諮詢委員會今日舉行月會的議程中，有多項幫助行人更安全使用道路之建議，包括計劃在英皇道興建多條行人天橋。今日該委員會亦審核一項公共交通優先計劃，行人天橋計劃即為其中部份項目。

此外，交通諮詢委員會亦審查減少通過海底隧道交通擠塞的可能措施。該委員會所得的結論是，在交通管理立場而言，除公共巴士及貨車外，尚有增加隧道收費的由政府批准之額外的收入應撥入一個發展基金中，以供作收入均應受非常嚴格的限制。

交通諮詢委員會的建議將呈交港督會同行政局考慮及作決定。

工務司署路政處之道路安全組亦同委員會提出一份報告，指出大概二百五十個曾經發生過甚多與行人有關意外之問題地點。

政府每年均有進行檢討行人黑點。委員會則查核政府建議減少道路危險所採取之行動，大多數為設置適當行人過路綫或改善交通燈號系統。

各委員亦研究沿英皇道及筲箕灣道走廊繁忙交通路口興建十條行人天橋之建議。

這些天橋位於英皇道與留仙街、福元街、北角道、電照街、渣華道、海堤街、濱海街、鰂魚涌街、祐民街及太古城道交匯處。

今日委員會原則上批准改善港島東區交通情況之措施中，此等預期在明年中落成之天橋即為其中之一。

此項計劃之主要特色為採用一個交通迴旋系統，將電氣道及渣華道完全供東行車輛使用。英皇道除保留一條行車綫予巴士、電車及需要到該處樓宇之車輛外，則供西行車輛使用。

當局會修改全條路綫之交通燈號，而整個系統可於未來數月內實行。

中區及銅鑼灣農曆新年交通措施

運輸署發言人今日稱：於農曆新年假期內，中區皇后像廣場一帶將劃為行人專用區。

由於預料大除夕（星期日）將有大量市民前往維園年宵市場，銅鑼灣將於當日實行新交通措施。

由於年初一（星期一）晚，維多利亞港燃放烟花關係，愛丁堡廣場東面一段及皇后碼頭將於當日晚上七時至晚上十一時，暫禁車輛來往。

至於路旁泊車位，銅鑼灣若干道路之泊車位將於星期日（二十四日）暫禁使用，學車人士亦不得於當天晚上八時至晚上十一時，進入該處一帶。

運輸署發言人敦促駕車人士於假期內避免進入該區，因為大部份公共交通服務將延長服務時間及加班。

他說：屆時當局將加派警員到場維持秩序及協助駕車人士。

農曆新年假期內，各區交通詳細措施如下：

中區遮打道（介乎畢打街及昃臣道一段）和雪廠街（介乎皇后大道中及干諾道中一段）將於星期日（二十四日）上午七時至星期三（二十七日）午夜十二時予以封閉，劃為行人專用區。

由雪廠街駛下之東行車輛須改經皇后大道中、畢打街，然後轉入干諾道中東行綫。

巴士乘客須注意行經中區之多綫巴士將改道行駛。

巴士改道

中巴五號B、十號、二十號將於東行路程時，駛經德輔道中。

中巴廿三號A、廿四號、四十號M及隧道巴士一〇三號綫將在東行時將由雪廠街駛經皇后大道中、畢打街、德輔道中。

九巴二〇〇號綫將不以雪廠街為總站，而改於吳臣道。

銅鑼灣若干道路將由星期日（二十四日）下午六時至翌（星期一）晨六時實施道路封閉，道路使用限制，交通改道，禁右轉，祇准左轉或禁止泊車措施。

暫予封閉之道路為波斯富街以東之駱克道，波斯富街以東之謝斐道，東角道，景隆街，介於京士頓街與怡和街之百德新街，記利佐治街，禧街，介於告士打道與加寧街之京士頓街，及其他道路封閉（由一月二十四日下午八時起）：告士打道，其他道路封閉（由一月二十四日下午八時起）。

介於軒尼詩道與洛克道之波斯富街及介於摩頓臺與大坑道之銅鑼灣道則由星期日（廿四日）下午八時起暫行封閉。

由一月二十四日下午八時起，祇限專利巴士、專線小巴及公共小型巴士行駛之道路為：波斯富街以東之軒尼詩道，怡和街，高士威道整段，東行車道及由銅鑼灣道東端至摩頓臺之一段西行車道，伊榮街，邊寧頓街，渣甸街，介於恩平道與查甸街之啓超道，及英皇道介於高士威道與琉璃街之東行綫。

祇限專利巴士及貨車行駛之道路為介於帆船街與興發街之電氣道，及介於高士威道與琉璃街之興發街。改道行駛措施適用於英皇道及天后廟道之西行車輛，及軒尼詩道之東行車輛。

此外，其他改道措施為東莞道改為單程由加路連山道通往銅鑼灣道；介於電氣道與興發街之琉璃街改為單程西行；駱克道之西行車輛可以右轉駛入馬師道；介於馬師道與波斯富街間之東行車輛軌禁止車輛駛入，及介於禮頓里與加路連山道之禮頓道將有兩綫東行行車綫。

禁止右轉：

由大坑道往銅鑼灣道，由軒尼詩道西行往波斯富街，由禮頓道西行往開平道，由天樂里往軒尼詩道（專利巴士例外），由棉花路往東院道及由怡和街往禮頓道之車輛均不准右轉。

車輛只許左轉：

但由加路連山道往禮頓道，由駱克道東行往波斯富街，由電氣道往帆船街（專利巴士及貨車例外）及由英皇道西行往銅鑼灣道之車輛則只准左轉。

由星期日（一月二十四日）下午八時至下午十一時禁止學駕車者駛入之道路為禮頓道，天樂里，加路連山道，東院道，勵德邨道以北之大坑道，銅鑼灣道，永興街以南之電氣道，皇后大道東以北之摩里臣山道，馬師道以東之軒尼詩道及雲景道以西之天后廟道。

暫時取消之泊車設施

由星期日（二十四日）上午八時開始，銅鑼灣道兩旁，波斯富街兩旁，波斯富街附近之部份駱克道，軒尼詩道與駱克道之間的部份軒尼詩道，恩平道東面，加寧街，部份京士頓街，部份百德新街，告士打道依利亞沙伯大廈對面設有停車錶之泊車位，及興發街維多利亞公園內設有停車錶之泊車位。

小巴站暫時取消

糖街之公共小型巴士站亦暫告取消。

市民乘搭行走東區道路的巴士，希留意區內巴士須暫時改變所經道路，詳細資料如下：

* 東行之中巴第五B綫將予以延長以維多利亞公園為終點，並改經怡和街及高士威道；西行綫則經英皇道，銀幕街、琉璃街，英皇道，高士威道，伊榮街等行駛。

* 中巴第廿四號及七十六號綫將以怡和街北面為終點。

* 第廿四號綫須改經高士威道，與發街，維園道及告士打道行駛，西行之第七十六號綫則改經高士威道，銀幕街，琉璃街，英皇道，高士威道，伊榮街，邊寧頓街，怡和街，軒尼詩道及波斯富街行駛。

* 西行之中巴第八十一號綫將改經英皇道，高士威道，銅鑼灣道，大坑道。

* 前往九龍之隧道過海巴士第一〇三號及一七〇號綫須改經怡和街，高士威道，與發街及維園道行駛。前往華富之隧道過海巴士第一七〇號綫須改經告士打道，堅拿道天橋，堅拿道東往摩理臣山道。

* 前往九龍之隧道過海巴士第一〇二號及一〇六號綫須改經英皇道，清風街天橋及維園道，然後進入隧道。開往相反方向由隧道駛出之巴士須改經海旁道，維園道，永興街，英皇道。

* 前往中區之隧道過海特快豪華巴士第二〇〇號綫須改經告士打道，分域街，軒尼詩道。

由星期日（廿四日）下午八時起實施的其他路綫改道如下：

* 西行之中巴第二、五、十九及廿五號綫須改經高士威道。

* 東行之中巴第十一、十一號A、十一號M及廿三號A綫須改經波斯富街，禮頓道，加路連山道，東院道及銅鑼灣道往大坑道。

* 中巴第七十二號綫將以邊寧頓街（南）為終點，該綫東行時須改經禮頓道。

特別巴士服務如下：

* 隧道巴士一一一號A綫由彩虹至銅鑼灣（興發街）及一一二號A綫由旺角道至興發街將由一月二十五日零時三十分至上午六時行走，一律收費三元。

* 由一月二十四日下午八時至翌晨零時四十分將加開來往柴灣（新厦街）與銅鑼灣（高士威道）之中巴第八十六號綫，收費一律一元四角。

* 由一月二十五日零時四十五分至上午五時十五分將加開來往華富(南)與銅鑼灣(邊寧頓街)之中巴第三○四號綫，收費一律二元。

* 由一月二十四日下午八時至翌晨五時三十分將加開來往地下鐵路金鐘站與銅鑼灣(食街)之中巴第三○五M綫，途經海旁道，收費一律一元四角。

* 由一月二十五日零時十分至上午五時將加開來往柴灣(新廈街)與銅鑼灣(高士威道)之中巴第三○八號綫，收費一律二元。

專綫小巴服務改道措施

* 設於謝斐道之第十號及十一號專綫小巴總站將遷往告士打道。

* 前往銅鑼灣之第十號及十一號專綫小巴將改經路克道，波斯富街及告士打道行駛。回程時車輛須改經杜老誌道，駱克道等行駛。

* 前往銅鑼灣之第三十號專綫小巴須改經軍器廠街，天橋，告士打道，天橋，加寧街，京士頓街及百德新街行駛。

電車服務

電車將延長服務時間，詳情如左：

尾班電車由

至

時間(一月二十五日)

跑馬地	堅尼地城	零時二十六分
北角	屈地街	上午四時五十九分
屈地街	北角	上午四時五十六分
筲箕灣	上環街市	上午一時零九分
上環街市	筲箕灣	上午一時十一分
筲箕灣	跑馬地	通宵服務
跑馬地	筲箕灣	上午五時二十四分
堅尼地城	銅鑼灣	上午四時三十八分
銅鑼灣	堅尼地城	上午四時二十分

山頂纜車

山頂纜車將延長服務時間至翌晨三時。

地下鐵路

地下鐵路將於大除夕晚上通宵行走。

專綫小巴服務

港島專綫小巴四號、五號、十一號、二十號、廿一號、廿二號、廿五號、廿七號、廿九號及三十號綫將延長服務時間。

九龍專綫小巴五號、六號、十七號、十八號、十九號及廿三號綫亦會延長服務時間。

有關特別延長服務及收費辦法之通告將標貼於各綫專綫小巴及車站上。

編輯注意：

一幅列明大除夕銅鑼灣特別交通措施之地圖已放在中環拱北行六樓各報稿箱備取。

港督概述本港政經發展情況

一九八一年本港生產總值之增長率，應與財政司年中預測的實質增長率百分之十相符。

港督麥理浩爵士今（星期四）晚，在香港總商會晚宴席上致詞時，指出去年本港生產總值比預期者尤為相當良好的成就。

他又稱讚本港商人的效率，指出本港產品出口的百分之七全盤實質增長率，雖然比一九八〇年的百分之十一增長率為少，但鑑於貿易情況，這結果是一個為去年大多數國家所羨好的紀錄。

港督指出去年非法入境移民大減對本港失業人數增長率下降有利。

他表示仍然希望合法入境者人數減少。

港督指出中英關係及與香港有關的中英關係發展如此良好，實屬至為滿意。他又指出本港官員及商人與中國官員的關係，不論在此間或廣東或北京，均如此良好，亦屬至為滿意。

他說，為各有關方面均感滿意的安排所帶來的利益看來很大。而且，來日方長，我們不必急躁。

以下為港督演詞全文：

一九八一年結果比預料中為佳。該年本港產品出口整體而言，實質增長百分之七。這個數字可能與一九八〇年增長百分之十一較低，但鑒於貿易情況，這個增長率大可歸功於我們商人的效率，而這個紀錄為去年大多數國家所羨慕。

一九八〇年出口增長率由上半年之百分之十八降至下半年之百分之五的下降趨勢，已於一九八一年扭轉，由上半年約百分之六在下半年升至百分之八，這亦是十分令人鼓舞的。

以此本港產品出口之表現，及內部需求之迅速增長，一九八一年之本港生產總值之增長率，應與財政司之年中預測的實質增長率百分之十相符。這次是我們的經濟實質增長百分之十或以上的連續第六個年頭。換言之，六年間差不多已倍增。

同期，本港生產總值每人計之平均每年增長率實質上是百分之九，而在一九八一年，則是百分之七點四，低於這個顯著很高的平均增長率不多。不過，本人會首先同意，在一九七六年至七九年間甚為顯著之增長率利益廣泛分配，已被入境移民及通貨膨脹兩者合成之影響所扭歪。

我們製造業之非凡能力，在一九八一年又一次成為我們經濟獲致成功之主因。不過，我們第三類服務行業繼續迅速發展對此亦有幫助，尤其是我們的財經界已獲致國際上相當地位，並愈來愈注重輸出，我們之轉口業繼續迅速擴展，去年之實際增長達百分之二十六，大部份反映出來自中國及輸往中國貨物之轉口業急劇增加。

一九八一年之經濟增長主要是由內部需求而非由出口所帶動。私人消費之實際增長約百分之十，明顯地高於本港製品出口增長率百分之七。幸而，消費之需求增長仍未快得足以造成嚴重之內部資源供求不平衡。不過，現在有明顯之傾向顯示消費需求之增長率本年內將會放緩。還有，貿易差距，以百分率而言，實際上仍與去年一樣，雖然港元之表現並不明朗，但本人懷疑貿易之不平衡是否主因。

去年之失業率上升，主要是因爲入境者之關係。去年三月間失業率達百分之四點一，不過後來情況逐漸好轉，至九月間，每季調整之失業率則爲百分之三點六。六月間製造業僱用之工人人數創出歷來最高之紀錄。雖然九月份數字略爲下降，但服務行業的增加足以抵銷有餘，而九月份的就業總數創下香港就業人數之最高紀錄。

非法入境者劇減使我們大爲歡慰。我們的人口在一九八一年估計增加了百分之一點七，而一九七八年則增加百分之三點二，一九七九年增百分之六點一，一九八〇年則增百分之二點六。雖然本人仍希望合法入境者人數減少，但這情況已大爲改善。我們現時可返回一個路向，在其中經濟增長反映出生產力的提高及生活水準的改善，而不單是更多人工作。後者情況却阻礙了促進科技之進展及更高生產力的推動。本人確信我們的將來有賴這兩方面。

除了世界性不穩定的貿易情況，去年經濟的主要毛病爲通貨膨脹。去年的消費物價增加率爲百分之十五，並不少於一九八〇年。雖然世界食品價格甚爲穩定，但我們進口的各類食品價格迅速增加，尤以新鮮食品爲然。在若干程度上，這反映出過去一年兌換率的變動，但並非全面反映。

許多因素構成過去兩年的通貨膨脹，部份為外來因素而在我們的控制範圍以外，部份雖為內在因素，但未受我們的控制。特別是貸款及墊款及M3過度增加，因而一定已施加相當的通貨膨脹壓力。但這方面亦令人鼓舞的是，貸款及墊款的增加率由一九八一年上半年的百分之二十六下降至下半年的百分之十五，而M3則由百分之二十一下降至百分之七。本人明瞭到當帶給我們新財富及新國際地位時，我們的擴展極快的銀行及其他財務服務亦帶來有關審慎管制及廣泛之經濟管理之問題。對於這些問題在廣泛之諮詢及合作之安排架構內予以解決，是極為合乎需要一點，本人對閣下表示贊同。但在香港目前情形下可能的解決方法方面，而這是一個大問題——它們必須被找到。毫無疑問，財政司將在他的財政預算演詞中談及此點。

閣下將注意到在這項一九八一年本港經濟業績檢討之各方面，我們在年終時較年初時為佳。

本人不能對我們的對外商業關係說同樣的話。多種纖維協定之談判經已完結，而我們已有新協議之授權簽署，我們的談判代表及發展中國家之代表成功地擊退歐洲共同市場堅決企圖利用協議，以預先判斷在一九八二年底前進行之雙邊協定之內容。這是一項傑出之成就。你們均對協議之條款，以及我們要取回、保留及放棄的，十分熟悉。這結果反映出我們的談判代表之成功，不過本年內舉行之雙邊談判仍有待努力。本人對我們將受之壓力，不存幻想，但我對談判代表表現之技巧深感鼓舞。

令人沮喪的是在一九八一及八二年，爭論之問題與一九七七年一般無異，雖然現時已全不可相信。歐洲之大量失業所造成之影響，我們知道，並深表同情——不過，我們之紡織、印染業及以往很多其他工業，亦曾面對痛苦之調整。但人所共知，香港並非元兇——如果這名詞是用以形容供應人們要買之貨物者——而輸往歐洲之敏感項目實際上經已下降。歐洲所受之壓力並非來自香港，而是來自美國及其他已發展國家，當然，由歐洲共同市場採取行動對付此等貿易伙伴，似乎並不可能，但如作出一些反應，部份可能會更進一步削減與我們之貿易的明顯危險，香港本身是一個主要市場，並且是通往其他市場之橋樑，我們從不限制他人之貨物，我們從不保護自己之出產商。當公平地證實造成損害時，我們從不拒絕加以限制，不過，如果某些國家純因短期之政治方便而無更佳理由去限制我們的出口，則必然會導致忿怒。在這情形下，倘若這樣會影響香港對顧客及買家之選擇，則他們之承辦商及出口商不應感到驚訝。他們只應感謝影響其政府之保護主義利益。

在閣下之演詞中，閣下談及種類廣泛之問題，談及香港曾經歷的重要變遷；談及過去十年的政府政策；也在若干程度方面談及本港的前途。

以政府對這些變遷所作出之貢獻來說，將之個人化是錯誤的。各種政策及改革若曾發生，很少是現成地由一個人所造成。在這個政府管中，這些政策是透過過合作力量的過程而訂立其實施時亦然。公務人員，非官守議員及像貴商會般的機構，還有市民及傳播界均對這合作力量作出貢獻。

不過，在過去十年當中，香港在以往二十年的卓絕成就上建設起來，以特殊之速度發展至工、商、財經及通訊能力，不單止令其居民財富增加近三倍，而且更有一性股遍及全球的潛力的境地，使政府的責任具有新的重要

下：五年前本人在立法局致詞時，曾將我們的目標闡釋如

你們的政府之目標，是要使我們的社會具有均勢。一方面必要有合理之自由及機會獲得財富及增加各階層的收入使之達至比其他社區為大之程度，而這是由於我們需要保留及增加投資和為我們之人口提供就業機會。

另一方面，市民可以肯定可倚賴這些生活的必需品——教育；醫療服務；房屋；在有需要時由社會福利署派發的救濟金；在適當的勞工法例下得到的保護及個人安全，故此市民大可安心。

在這均衡的一面——比較經濟自由——是與社會及商業責任完全共存的。我們知道是這樣而我們亦要保持下去。而在另一方面——提供社會服務——也同樣與香港的傳統美德如現實主義，工作意志及自我倚賴共存的。這些對我們的社會都是很寶貴和重要的，必須要保存下來。我相信在建設與保存這些均衡當中，香港可望繼續繁榮，社會亦獲協調及得到國際的尊重。

我們正努力建設一個團結、安定、安全、繁榮及豐饒的社會。因而，我們正進入很多以前從未想過的領域內，如文化組織、康樂及體育、甚至提供管理服務的廣闊郊野公園，和那些較為顯著的社會計劃。十年前誰會想到警察會照顧到一個有廿五萬青年人的少年警訊？或四分三的新入伍警察具備中五教育程度？或在被捕的罪犯中有百分之十是由得力於市民的協助？又何人能預料到大批的聯絡主任，互助委員會及地區委員會在新市鎮的街道上工作，重新建立昔日鄉村小道上的那種村落及可靠的鄰里關係，大部份新市鎮的居民都是來自這些村落。甚至那些公共屋邨的設計亦為配合這種發展而改變。

如本人所說，我們一直努力去做的就是建設一個社會——現在透過地方行政及市民參與的新重點，在社會內建設一系列的社區——以及配合經濟增長及能力的速度推進。

我們遭遇三個嚴重挫折：即油價衰退、一九七九年經濟過熱及一九七八／八〇年的大重入境者。因此我們原本希望於這十年內前五年達到的一般目標，將只能在後期五年始能達成。如閣下所言，現在只是時間上的問題。但回顧過去，在維持「工務工程及建屋計劃順利推行方面，所賦的極度重要，令本人印象難忘。在當時的緊急情況下，重新編訂這兩方面的工程看來，不論如何必要及審慎進行，而本人將承擔全部責任——但其積累的影響未完全重視，特別是在運輸方面，情形更為惡劣。事實是，在一個如香港般迅速發展的地方，土地建設、交通、房屋及所有吸引居民並在就近地點工作所需的種種因素——這當然包括運輸——均為經濟進展的基層要素。在這方面，閣下或已獲悉財政司昨日宣佈的主要工程儲備基金，實為一明智的創舉。

除非我們在建設方面保持暢順之動力，否則當新機會來臨時（它們定會來臨），我們將不能抓緊它們。

雖然定必會有機會，但亦會有不穩定的情況。當然香港是一個這麼樣的地方，因為每日都有某一個人抓到一個新機會。不過此刻最大的機會，本人相信是與廣東及業已在發展中的中國其他地區發展的互相合作所提供的機會。這並無不正常之處。我們必須緊記不正常的是最近期之歷史，而目前所發生的事情乃是重新返回常規之程序。但在這個不正常的時期中，香港的發展方式，使到合作的價值和重要性可以比較十年前或二十年前為更大。我們最近之發展是由於向東方、西方及南方尋求貿易及商業機會而獲致。這些關係能繼續發展及加以利用是非常重要的。它們將仍然是我們財富之基礎以及我們作為共同合作之夥伴之價值。不過同時我們必須學習注意北方。在抓緊就近的許多機會方面，我們的商人所處的地位，比較前住北京訪問數天商討龐大計劃之海外貿易團及大商賈者尤勝一籌。這必須有賴於每一名商人在其業務上之個人判斷能力，不過機會會到臨，儘可能多構正在發展中，而中國政府方面之好意亦是有目共睹。正如他們的機構在香港投資所抱有之信心一樣。

正如本人所說，本港亦會面對不明朗之前景在其他地方，不明朗之處包括許多可能性，例如政府之穩定，巨大之財政變動，僱傭及利潤滙出之限制，甚至對經濟及社會自由之威脅。我們很顯著地沒有這些問題，不過，我們亦有困難，我們需依賴外地市場，這困難我們已成功地應付。我們亦要安於中國政府對香港之可以了解之立場，更要保留自由港，工商財經中心之條件，以可對其作出貢獻。很顯然，這問題在一九八〇年代初期或中期將會更為明顯——我不能明確地指明那時。所以我對中英關係及就香港問題方面而言之中英關係發展如此良好，及本港官員及商人與中國官員不論在此間，在廣東或在北京之個人及官方關係，如此良好，極感滿意。這可使雙方在適當之時間就此問題冷靜地進行建設性之討論。中國政府在此問題上之微妙關係，探討此問題之良好態度及本港負責之市民對此問題之關注，亦是同樣明顯。共同立場皆為必須有解決方法。況且，各有關方面均感滿意之安排雙方所可得之利益，看來很大。而且來日方長，我們不必急躁。

將來，不論在全世界發展我們的貿易上，或在與中國新的合作上，或在新情況下指導商界或甚至是政府方面，總商會必會如以往許多年一樣，繼續扮演領導及特別角色。本人同意閣下所說與政府之友好，建設性及完全滿意之關係。

本人不用再向本人之繼任人讚賞總商會，因為他對貴會已十分清楚，而總商會許多成員亦已認識他，不過，本人謹祝他亦像本人一樣與總商會關係愉快。

布政司夏鼎基爵士
巡視兩間教育機構

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）下午訪問李惠利工業學院及柏立基教育學院以深入了解工業教育及師資訓練。

在教育署長許瑜陪同下，夏鼎基爵士首先前往李惠利工業學院，視察手工藝、技術及商業各項課程之課室，和工場內之各種設備。他並與工業學院之教職員閒談。

於巡視期間，布政司獲悉該工業學院之第二期發展工程將於下月動工，包括在現有學院大樓加建一層及興建一幢五層高之附屬大樓。該項工程將於一九八三年前完成，屆時將會大量增加現有學位。

其後，夏爵士於抵達柏立基教育學院時，受到該院之音樂系學生以歌唱熱烈歡迎。他又巡視該院校園，並參觀英語及資料研究課室陳列之學生習作展覽及音樂室之樂器班。

他又與該教育學院之教職員及學生會代表談話，隨後再前往教育署總部與首長級人員會談。